

CATARSIS

No. 4

LITERATURA

S/. 150.00

Julio-81

CONTEMPORANEA

Sur - Perú



el poema

A: Mario Vargas Llosa

Es una
de las puertas verbales
de la poesía.
Una puerta
en cuya cerradura
sólo tienen cabida
las llaves
de la imaginación,
las llaves
de la inteligencia,
las llaves
de la humildad
y la llave de las llaves,
la del amor.
Hacia la izquierda
y otra vez
hacia la izquierda,
hagamos girar esas llaves
y el poema será:
una puerta
que de par en par
se abre
para dar paso
a toda la luz
o a toda la sombra
de este mundo.

LIVIO GÓMEZ



VAN EN ESTE NÚMERO 4:

- Livio Gómez : (Ancash). Sus principales libros "Devolverles la mirada", "Fraternidades y contiendas" (74). Dirige las ediciones "In Terris". Profesor actual de Universidad Nacional de Tacna.
- César Toro Montalvo : (Lambayeque). Dirige la revista "Oráculo". Publicó: "Las crías de los huevos de mármol" (72). "Especímenes" (77). "Antología de la poesía peruana" (60-70). Último poemario: "Torres y praderas de Machu Picchu" (80).
- Alberto Cáceres Gómez : (Puno). Estudia Educación en la UNTA. Anuncia siempre la publicación de un poemario, y confía en la buena evolución de la vida.
- Arnold Castillo : (Lima). Fue director de la revista - "Arca de Noé". Ha publicado un solo libro "Alardes y derramas", prepara "Cantares de Lidya".
- Efraín Miranda : (Puno). Publicó "Muerte cercana" "Chozza" (78), y "Vida" (80). Representativo.
- Alex Manrique : (Puno). Apoya el desarrollo literario de esta revista. Publicará "Tramaticionales".
- Luzgardo Medina Egoavil : (Arequipa). Promotor de la revista - "Eclosión". Publica en revistas literarias nacionales.
- Rogelio Peralta : (Puno). Publicó: "Mi pueblo sin hablar" (77), "Vómitos de un cotidiano" (81). Empieza a tratar con la palabra.
- Renán Ilich Espezúa : (Puno). Posee cuentos y poemas inéditos. Confía en que el movimiento se extenderá rápidamente.
- Ubaldo Benavides León : (Puno). Estudia en la UNTA. Publica en revistas locales, y quiere la solución universitaria.
- Jorge Flores Aybar : (Puno). Publicó: "Ohaydima", "El vuelo de aytie", "Poemas sin rostro", "Oración prohibida". Poema de su libro a publicar "Adios al exilio".

CESAR TORO MONTALVO.

BEQUEBI

"..El dios de la cola de huesos transformaba
la tierra en muchacha de cola de carpintero!"
Gunther Grass.

Me imagino
un jardín con caballitos negros
que saltan
con botones borlos de conchaperlas
con anís lir
con manojos de sol morado
con su casita de colores
con ese incesante
bailoteo de pajarillos
con su grimbola
de mañana pura
y una muchacha que me conversa
con su tinaja de cobras azules
y su cuerpo
su imagen
va derramando la ciudad chikomí
y todos mis amigos
tratábamos de regalarle amor
con chocolate
y un cinema
de magia en la mirada
recuerdo
que crekí el emperador del ruiseñor
le había regalado
un perro de salamandro
y con él se perdió
cuando nunca más supimos de ella
sólo yo
sólo yo
tuve la mejor suerte
porque sostenía en mi mano
a bequebi
sus maravillosos caballitos negros
y su gran cofre de cobras azules.



ALBERTO CÁCERES GÓMEZ.

CANGREJO SECO

Cerca del bullicio urbano
en una casucha almidonada por el sol
enteramente hidrófila
vive un hombre de aspecto aguanoso
enajenado como muchos.

Entre su pertenencia se cuenta
una estatua de plomo
unas ocho cajas aplastadas
un ropero conteniendo algunos corchos
siete sillas inoxidables
y un anillo de piedra.

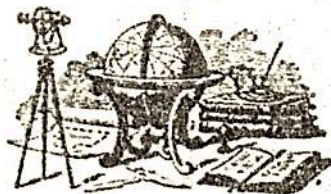
Los niños que juegan por ahí
señalan la casucha casi podrida
y la comparan con un cangrejo seco
o una ruma desordenada de periódicos.



PERPETUACION DEL SENTIDO

De voces

Oh murmurar vano la vida
ilusa sensatez
del querer ser
en la perpetuación del sentido
cuando vida es no recordar siendo
sino suma de posibles jamás deseados
infinitas existencias del deseo
siendo breve la vida
desnuda espacios de la razón
y en frágiles danzas
describe el asombro en su vacío
en su profunda entraña de la nada
trascendido del rumor de existir.



A MAS DE UN SIGLO DE LA MUERTE DE:
ISIDORE DUCASSE, CONDE DE LAUTREAMONT.



(Fragmentos de los Cantos de Maldoror)

He hecho un pacto con la prostitución, a fin de sembrar el desorden en las familias. Recuerdo la noche que precedió estas peligrosas relaciones, vi ante mí una tumba; oía a un gusano de luz grande como una casa que me dijo: Voy a iluminarte, lee mi inscripción, no viene de mí esta orden suprema. Una vasta luz color de sangre ante cuyo aspecto mis mandíbulas castañearon y mis brazos cayeron inertes, se difundió por los aires hasta el horizonte, me apoyé contra un muro en ruinas porque iba a caerme, y leí: "Aquí yace un adolescente que murió tísico, ya sabéis porqué, no recéis por él. Muchos hombres no hubiesen tenido quizás tanto valor como yo. Entretanto una bella mujer vino a echarse a mis pies, le dije con cara triste puedes levantarte, le tendí la mano con el cual el infanticida degüella a su hermano. El gusano de luz me dijo: "Coge una piedra y máatala. ¿Porqué? le dije y él a mí: "Ten cuidado al mas débil por que yo soy el mas fuerte, ella se llama prostitución, con lágrimas en los ojos y rabia en el corazón. Sentí nacer en mí una fuerza desconocida, cogí una piedra voluminosa y después de muchos esfuerzos la levanté con dificultad hasta la altura de mi pecho, la apoyé sobre el hombro con los brazos, escalé una montaña hasta la cima, i desde allí aplasté al gusano de luz; su cabeza se hundió en el suelo al tamaño de un hombre, la piedra rebotó hasta la altura de seis Iglesias; fue a caer en un Lago cuyas aguas cedieron un instante remolineantes formando un inmenso como invertido. La tranquilidad reapareció en la superficie, la luz de sangre ya no brilló más. Exclamó la bella mujer desnuda ¡qué has hecho! i yo a ella "prefiero a él por que tengo compasión de los desgraciados, no es culpa tuya si la justicia eterna te ha creado. Ella a mí, algunos hombres me harán justicia, no te digo mas. Déjame partir para ir a esconder al fondo del mar mi tristeza infinita; solo tú y los monstruos horribles que huyen de esos negros abismos, me desprecias. Adiós. Oh! - tú que me has amado. Yo a ella, adiós te amaré siempre/.

./..Desde hoy abandono la virtud.Por eso, ¡Oh pueblos cuando oigás gemir al viento invernal sobre el mal, cerca de sus orillas o por encima de las grandes ciudades que desde hace tiempo se han puesto de luto por mí, o a travez de las frías regiones polares de sí.No es el espíritu de dios el que pasa, no es sino el suspiro agudo de la prostitución, unido a los sonidos graves del Montivediano.Niños soy yo quien os dice; entonces lleno de misericordia arrodilláos, y que los hombres más numerosos que los Piojos recen largas oraciones.

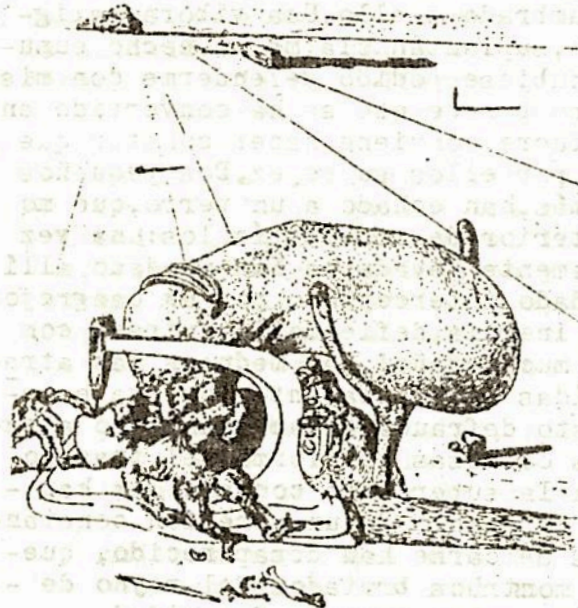


Ilustración de:
Salvador Dalí, para
los cantos de Mal-
dador del Conde de
Lautreámont.

Estoy sucio.Me comen los piojos.Los cerdos vomitan cuando me miran.Las costras y las escaras de la lepra has escamado mi piel, cubierta de pus amarillento.No conozco el agua de los ríos ni el rocío de las nubes.Sobre mi nuca crece como sobre estercolero un enorme hongo de pedúnculos umbelíferos.Sentado sobre un mueble informe no he movido mis miembros desde hace cuatro siglos.Mis pies han arraigado en el suelo y forman, hasta mi vientre, una especie de vegetación viva, llena de innobles parásitos, que no pertenece aún a las plantas y que ha dejado de ser carne.Sin embargo, mi corazón late.Pero ¿Cómo latiría si la pobredumbre/.

./y las exhalaciones de mi cadáver (no me atrevo a escribir mi cuerpo), no le nutrí en abundancia?. Bajo mi axila izquierda ha fijado su residencia una familia de sapos, y cuando alguno de ellos se mueve me hace cosquillas. Tened cuidado de que no se escape alguno y vaya a rascar con su boca el interior de vuestra oreja: Sería después capaz de penetrar en vuestro cerebro. Bajo mi axila derecha hay un camaleón que les persigue perpetuamente para no morir de hambre; es necesario que todos vivan. Pero cuando un bando desbarata por completo los lazos de otro, no encuentran cosa mejor que no molestarse, y chupan la grasa delicada que recubren mis costillas: estoy acostumbrado a ello. Una víbora maligna ha devorado mi pene, suplantándola: Me ha hecho eunuco esa infame. ¡Oh, si hubiese podido defenderme con mis brazos paralizados; pero parece que se ha convertido en dos leños. Sea lo que fuere, conviene hacer constar que la sangre no pasea ya por ellos su rojez. Dos pequeños erizos que no crecen más, han echado a un perro, que no lo ha rechazado, el interior de mis testículos: una vez la epidermis cuidadosamente lavada, se han alojado allí dentro. ¡El ano ha quedado interceptado por un cangrejo; envalentonado ante mi inercia, defiende la entrada con sus pinzas, haciéndome mucho daño!. Dos medusas han atravesado los mares, atraídas inmediatamente por una esperanza que no se ha visto defraudada. Han examinado atentamente las dos partes carnosas que forman el trasero humano, y agarrándose a la superficie convexa las han aplastado de tal modo por medio de una presión constante, que los dos pedazos de carne han desaparecido, quedando en su lugar dos monstruos brotados del reino de la viscosidad, iguales en color, forma y ferocidad.



C Y

A ella, el varón, también le ayuda
a sostener las tetas.

Las pieles se estiran y contraen.

La actividad sale de la choza,

desasiste a la MadreTierra

y, sin desvanecerse, penetra en el núcleo solar.

Separados los cuerpos, regresa desde el PadreSol,
en forma de luz, y guía a los mensajeros zoospermos,
agitando sus núcleos, por el lumen vaginal.

Van, transportando centriolos y condriosomas,
corren, por las atracciones ovulares,
competen, portando alimentos y regalos,
avanzan, revibrando, propulsados por el filamento axial.

Sin público, cronometristas, ni jueces
el triunfante, rompe la cinta, y es ingresado
e internado a trabajos de esfuerzo perpetuo.

Las mujeres dicen que será mujercita,
los hombres dicen que será hombrecito.

Sea lo que sea, acatará soberanía Terreno-Solar.





(Tres preguntas claves a Efraín Miranda)

Boris Espezuá: Ernesto More en su libro polémico "Choza" dice, que su poesía no es indigenista, que sus poemas son indios y Ud. es un legítimo indio. En esta dualidad indio-indigenista, ¿Qué clase de indio es Ud. sin pertenecer al indigenismo?

Efraín Miranda: Se piensa que las razas tienen forma y fondo de expresar su arte; los negros expresan su opresión y forman su propia cultura. Ser indio no es una cosa tajante, extrema, como creen otros; yo he nacido en el campo, he vivido allí y lo que conceptúa uno es de indio, pues siendo indio no puedo ser indigenista, es determinante. Cuando llevé "Choza" a Ernesto More, él me dijo que era una revelación, que mi trabajo se centraba en una temática aún poco explorada a diferencia de otros poemarios. Mi poesía tiene realidad histórica, biológica, etc. La poesía del oprimido tiene que ser integral.

BE: ¿Qué expresa para Ud. la poesía? es un hecho social, consubstancial al hombre o es una necesidad interior?

EM: El arte esta normado, entonces creo que expresa un hecho social. todo el mundo quiere ejercitar su hegemonía, cómo el sirviente va a escribir igual que el patrón! Existe poesía patronal y otra que expresa la angustia, el dolor, la lucha del hombre; es el impacto del opresor contra el patrón con efectos históricos que después tiene su concientización. Uno transitando en poesía no se siente tan bien; piensa que uno ha podido ser más que poeta, más aún en el sentido económico, puesto que la comodidad en quien sea sigue siendo un anhelo. Para mí más lo fue antes, ahora continúo escribiendo por que esa es mi vocación mas recóndida, y considero que a la larga tiene recompensas más satisfactorias.

BE: Entonces la poesía es un acto solitario, pero intensamente comprometido con el tiempo y la realidad, aunque sea a veces socialmente relegado. ¿Cómo ubica Ud. su quehacer poético en este contexto? ¿por qué sigue siendo un ilustre desconocido para el gran público que ha poemado?

EM: Mientras patrones controlen la Radio, La TV, los diferentes medios de comunicación, no se podrá llegar al fondo de los receptores que quisiéramos llegar. Por eso el patrón abre sus puertas a la poesía que exprese sus intereses; cuando ve que es poesía del sirviente le niega vivir en su casa, quiere que esa literatura sea desconocida. Por eso mis poemas no se conocen suficientemente. Creo con respecto al quehacer poético que la predisposición que uno tenga para el arte, debe desarrollarlo constantemente; uno tiene que llegar al pueblo, buscando una temática. Picasso decía: "Hay que sacrificar lo supérfluo por lo profundo".

TRAMONTANA

Enfanga

una mano en el fuego
con huellas digitales,
sin almanaques inútiles,
de un sopetón no se apaga el fogón
de un triquitraque luego se prenderá,
con leña a letra columpiada
zarandeando
las avenidas vacías,
donde las voces continúan ensordando
volteando
los rostros desde sus jorobas
para alargar, el grito nacido.

BORIS ESPEZUA SALMON.



ALEX MANRIQUE.

ECCE HOMO

a: Omar Araya.

Viejo Omar
otra vez retomas
cargado de sueños
en un velero de tinta
y sudor.

Ah, Omari
perdido a la vera de Lemín
en la seriedad de "El Diario"
conversas
y a escondidas tu Pequeña Lulú
juguetea
a Kicle-Kacle
te persiguen los gnomos verdes.

Pero, eh, Omar?
oye como susurra la city
partida por la mitad del egoísmo
te espera...viaja...te engulle
y yo, quedo pagando
la soledad de tus palabras
nuevas marchitas ya por el tiempo.

¿Quien es el gato amarillo
en el zinc de tu firmamento?

Las bóvedas del silencio
no responden. Silencio.
y tú, Omar, retornas
del Titikaka de Dante
a un profundo doctorado.



HOC FACITE IN MEAM COMMEMORATIONEM

Una tarde
ese muerto caminaba debajo.
Del suelo
levantó una plegaria
y poema tras poema
escribió su nombre.
Del cerebro
amó sus huesos
i sus coitos prematuros.
De la tarde
expiró su existencia
i fue enterrado por muchos infieles.
Del panteón
se escuchó una injuria
tan grande
que rodó
como lágrima de abismo
al arcano mundo de la sabiduría.

..... Silencio

Luego de muchos tiempos
las gentes que quedaron
se rieron con su boca.



AQUELLA NOCHE... ESA NOCHE

Aquella vomitada murió mi vecina y sus cobranzas
(venía filosofando sobre la composición de la hipocresía
puesta al sol)

En ese preciso instante un tragasombra desdoblóse
En alma y lumbre apoyado en el Oeste
Reverdecido a patadas en la crin desalbada

Esa misma noche

Mientras zurcía el único par de medias para mi pena
Mis cartas sin contestación El corrector ajeno de los
stenciles Una vieja life en español Un libro de DE-
RECHO DEL TRABAJO La mortaja de mi máquina Un pañue-
lo sin su perfume original Lapiceros que no escriben
a falta de excremento en sus intestinos Monedas de-
valuadas y también los dientes de mis llaves (Han ol-
vidado lavarse el hedor de sus dentaduras) Lloraron
por la muerte del bizcocho
mas no así por la malimuerta de mi vecina
Que solía cobrar como tinterillo
(TINTERILLO: Dic. del abogadil, ladrón con título)

Esa mismísima noche en que los perros-gatos-coyotes-
sinchis-sueldosalario-hambre
Hablaron en un idioma de zarpazos-mordeduras-avemidas
de reclamos bombas lacrimales

Mi padre fue asaltado

¿Qué le robaron?

Simplemente un anillo de 24 grams. de oro
Con una piedra diente de granada
(Sé quienes fueron los ladrones -amigos míos-
y habránse repartido el botín en medio de la letrina
donde alguna vez yo también solía tomar a sorbos pro-
nunciados mi ayuno)

Esa remoche de sonrisas orquilladas
Llevé un reloj sobre la espalda de un chasquel
Porque no quise llevarlo adornando mi cuello de huevo
frito.

Ingresé a una cabina telefónica AB IRATO
Le saqué al mundo su árbol genealógico y comiendo una
empanada Logré decir que éste mundo es el suspiro del
intestino gordo

al otro lado de la línea nadie contestaba
(porqué habríanle de contestar a un orate
que soñaba estar en el siglo XXV

si aún las guías telefónicas no fueron llevados a la
imprensa Menos más aún del polvo químico en la noche
nupcial de trompetas rotas nacieron los usuarios de
probeta)

Aquella noche La noche se había preñado de mucha tris-
teza Tuve que amar entre las sombras entre cajas -
fuertes sin clave

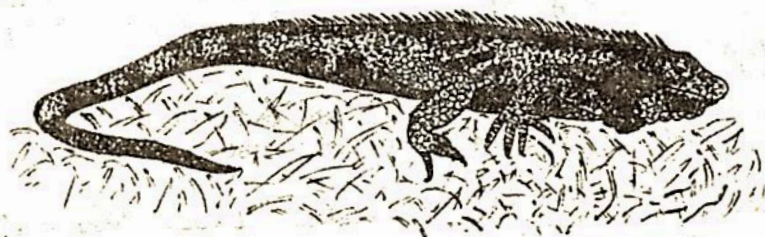
A una mujer divorciada de las máquinas de coser

De llorar De tejer De anhelar De besar De cocinar

Esa noche Aquella noche

En que oriné antes de acostarme en las entrepiernas
De mis huesos De mis flechas De mis botellas
De mis dientes de leche tendidos sobre la mesa
Como dados sin caída

Lloré como un cohete espacial que nunca retornará
Destrocé las baterías de mi llanto contra el techo
y sus 100 wattios. Salí ladrando como una ausencia
Y no pude maldecir la muerte de mi vecina y sus co-
branzas.



TROTARÁN EL UNIVERSO

Colonizarán los cielos
urbanizarán los mares
tras la luna llegarán
los planetas.
Al infinito cosmos
aún más lejos
donde los telescopios
de 25, mil libras
de espacio, son ciegos.
Por sendas del universo
trotarán y rugirán
como leones descabellados,
surcarán espacios
verán el aire exterior.
Pero aquí
¿nadie asesinará su ser?

¿nadie robará la palabra?
¿nadie tendrá hambre?
¿nadie dará el fracaso de
la saliva?
¿nadie tocará la frente del
otro?
No desvanecerán
el basural de una existen-
cia sorda
dolor del hombre
de esta rosa roja.



GESTACION INCONVENCIBLE

Emergemos del cosmos de venus
dentro la placenta de existencia
absorbiendo
la esencia umbilical de vida
formando día a día el hominal.
¿Callado o gritando en 6,480 horas
de tic-tazos?
¿hinchado el corazón con el cambio
de ROMA y sus columnas acrietadas?
Empieza
la luz i el aire para el unigénito,
enceguecido y ahogado de realidad
vuelve a su universo.



REMÁN ILICHS ESPEZÚA.

UBALDO BENAVIDES LEON.

Y VUELVEN APARECER

No resulta difícil ver cómo dividía el hombre los firmamentos.

Despertar al principio del mundo y ver las estrellas.

Las hojas caen, los niños se vuelven adultos la luz solar desaparece las estrellas se desvanecen, desaparecen, hacia el sur norte, siempre vuelven con mas probalidades que las bestias salvajes o que las lluvias.

Hasta el sol se podía comer borrado por un eclipse hasta la luna, pero las estrellas desaparecen

y regresa a aparecer, en la vida del hombre hasta las piedras sufrían los cambios de clima dolor quieto de los astros

No es difícil determinar la división del hombre firmamentado orden antigua orden religiosa, veía la integridad del cosmos ¿Porqué?..y solo recibía el silbido del viento. La nueva orden orden de los científicos vé violencia y cambios ¿Cómo?..percibía el vacío y el universo como res- puestas

EPPAPERU



EMPRESA PERUANA DE
PROMOCION ARTESANAL.

Av. Jorge Basadre 810
San Isidro - Lima.

Telex: 25574-PE-EPPA.

Urb. III Centenario A-17
Puno-Perú.

Librería y
ferretería

"COSMOS"

- Venta de útiles escolares y de escritorio.
- Ferretería en general.

Atendido por su dueño:
Pascual Hervas V.

Jr. Arequipa 1183.

PUNO - PERU.

Juan. Solomayor Pérez
ABOGADO

Lima 654

PUNO

WILFREDO V. GUEVARA ORTEGA
ABOGADO

DOMICILIO:

Ancash 154

PUNO

ESTUDIO:

Ayacucho 607

Olga García de Vulcarcel
NOTARIO - ABOGADO

LIMA 775

PUNO

José A. Bravo Chacón

ABOGADO

ASESOR JURIDICO DE VIVIENDA Y CONSTRUCCION DEL
ORDEPUNO

CAJAMARCA 408

PUNO

Rubén D. Espinosa Edwards
ABOGADO
CONTADOR

Estudio :
Ayacucho 438

Puno - Perú

Domicilio :
Chucuito 435

DRY CLEANER SERVICE
Lavanderias

Don Marcelo

JR. AYACUCHO 655 - PUNO

REPUESTOS
"EL DINAMO"

Atendido por su
propietario

HUGO P. PINAZO

tlf. 364

Avenida El Sol 833

POEMA XI

Luchamos
al pie de la aurora
EVERYDAY
AND
EVERYWHERE.

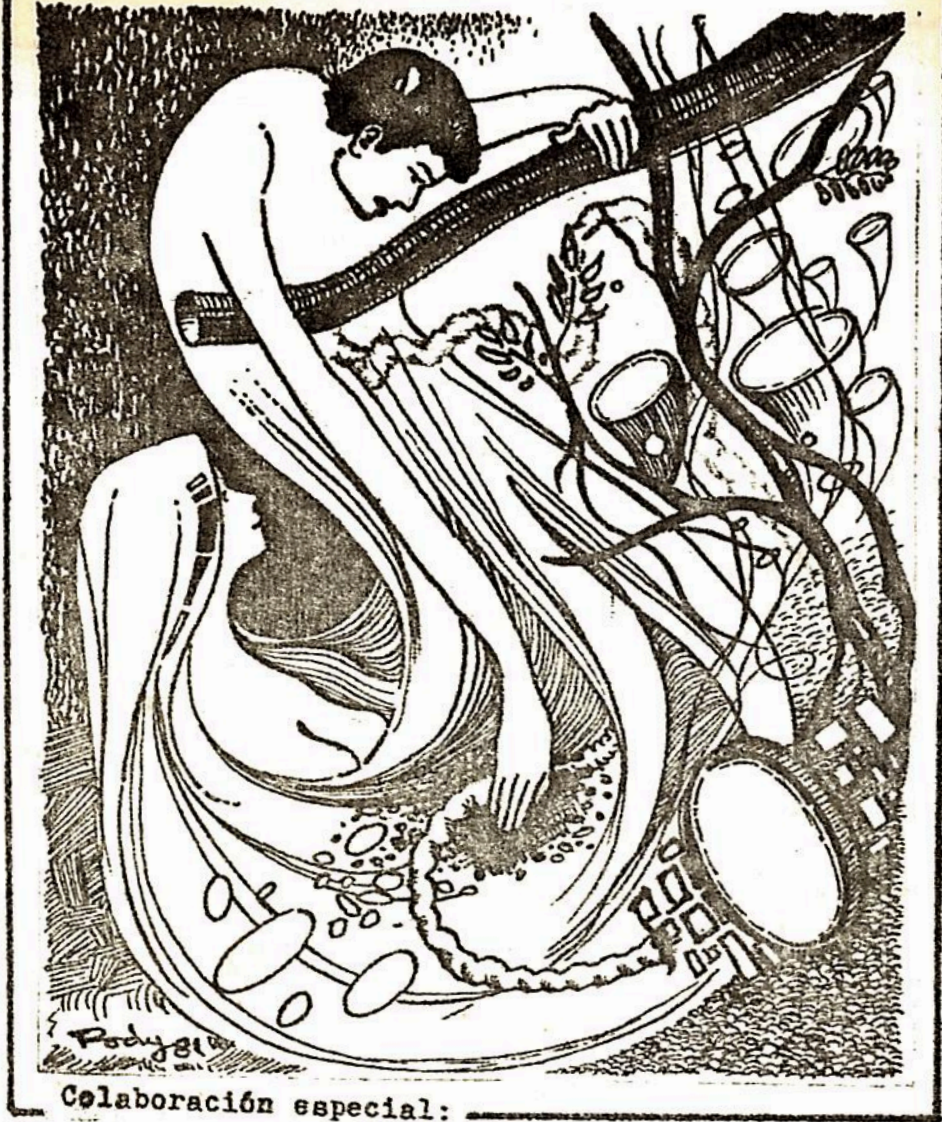
No sé que hacer con todas estas horas amontonadas
Me avergüenza mi sombra
dibujada por la luz de la luna.

Quiero estar solo
i tú no me dejas.
Quiero arrojarte
i más te apoderas de mí.
I DON'T KNOW WHAT TO DO

Tú hermano camarada
mírame a los ojos
y encontrarás mi dolor rebalsando,
coagulándose.
Ya sé que no estás,
pero,
mírame a los ojos
i verás a mi alma
transida de dolor
de angustia i de muerte.



Portada y Contraportada: Rody Chevarria, ler puesto
del festival INKARI & 73.
Pinta a acuarela y óleo.
Arte Gráfico : Alberto Cáceres Gómez.
Diagramación y picado : Boris Espezúa Salmón y
Manán Ilchs Espezúa Sal-
mon.



Colaboración especial:

Dirección Universitaria de Proyección Social U.N.T.A.

CATARSIS

Correspondencia y Canje :
Movimiento Literario "CATARSIS"
Boris Espezúa Salmón
Fco. Vallego 31 - 19 - Lima 29.
Rodolfo Chávez Luque.
Jr. Ilave No 159 - Puno.